

## Делимитативный аффикс *-riktA-* и фокусная частица *(h)əla* в эвенкийском языке как вершины двух разных проекций DelimP и FocP

Е.Л. Рудницкая, Институт востоковедения

В докладе сравниваются квази-синонимичные «словообразовательная» делимитативная (ограничительная) частица *-riktA-* и фокусирующая частица *(h)ələ* на основе корпуса устных рассказов (<http://siberian-lang.srcc.msu.ru/>). И аффикс *-riktA-*, и частицу *(h)ələ* без детального изучения можно рассматривать как выделительные и ограничительные, считая, что оба приблизительно соответствуют русскому *только*. Однако *-riktA-* и *(h)ələ* относятся к разным уровням – морфологическому и синтаксическому, между ними есть некоторые семантические и синтаксические различия.

«Словообразовательная» частица *-riktA-* [Константинова 1964: 260; Болдырев 2007: 876] стоит после основы имени, наречия или нефинитной формы глагола. [Василевич 1958: 787] определяет *-riktA-* как «суффикс ограничительности и исключительности». В (1а-б) четко видна функция *-riktA-*, состоящая в выделении элемента из множества.

- (1)a. girkī-li-n                      asā-**rikta**-l  
 друг-PL-PS3SG                женщина-DELIM-PL

«Товарищи его – **одни женщины:**» (моя мать да другая, другая женщина там)  
[00:01:10.366] (2007, Андреев Василий, Стрелка)

- б. tirga-nī-wə ... həyə-rikta-nə təyə-si-Ø-m  
настать(о\_дне)-NMLZ.TMP-ACC рассказывать-DELIM-CVB.SIM сесть-DUR-NFUT-1SG  
(Дома) «днем [там] сидел, **только рассказывая**» [00:04:38.068] (2007, Удыгир Виктор,  
Эконда. Реплика другого рассказчика, который уже ранее рассказал свой рассказ)

[Василевич 1958: 554] переводит  $(h)\text{ə}lə$  как «только», а [Мыреева 2004: 767] – как «только» или «ну вот». [Nedjalkov 1997: 128] характеризует  $(h)\text{ə}lə$  как постпозитивную частицу, а [Константинова 1964: 265; Болдырев 2007: 881] – как препозитивную. Материал нашего корпуса позволяет показать, что  $(h)\text{ə}lə$  – фокусирующая частица (26):

- (2)а. əhī-kōn                      əɾ [samolot    o-daki-n]                      hələ    əɾī-hin-ə-Ø  
сейчас-ATTEN этот самолет стать-CVB.COND-3SG FOC дышать-INCEP-NFUT-3PL  
«Сейчас, (только) когда самолеты появились (букв. «стали»), вздохнули»  
[00:10:56.216] (2007. Комбагир Анна, Эконда)

- |  |                       |     |      |                          |                |
|--|-----------------------|-----|------|--------------------------|----------------|
| б.   | s'ičas <b>kantora</b> | ələ | tadū | təə-t-čə-rə-n            | <i>kantora</i> |
|  | сейчас контора        | FOC | там  | сидеть-DUR-IPFV-NFUT-3SG | контора        |
| «Сейчас <b>контора же</b> стоит там, контора» (а раньше там была больница) [ <i>kantora</i> – эмпатический повтор «контора»] [00:00:07.000] (2005, Сергеев Трофим, Полигус ) |                       |     |      |                          |                |

Заимствованное из русского *tolko* с выделительным и фокусирующим значением может стоять и перед, и после фокусируемого слова.

- (3)а. **d'uga-nī-dū** **tolko** ə-ŋnə-Ø-m  
настать(о.лете)-NMLZ.TEMP-DATLOC толькоNEG-HAB-NFUT-1SG  
adili-t-ta  
сеть-VBLZ.OBJ-PNEG

«**Летом только** не рыбачу» [00:15:51.940] (2007, Елдогир Валентина, Чиринда)

- |    |           |              |                          |
|----|-----------|--------------|--------------------------|
| б. | bu        | <b>tolko</b> | <b><u>pastuki -l</u></b> |
|    | 1PL(EXCL) | только       | пастух PL                |

«Мы только пастухи» [00:02:55.222] (2007, Комбагир Анна, Эконда)

В корпусе *(h)ələ* почти всегда стоит после фокусируемого слова или составляющей (1а-б), маркируя узкий фокус (в смысле [Lambrecht 1994: 223], пример (5.11)). Из (4а-б) видно, что *(h)ələ* может стоять в препозиции или постпозиции ко всему предложению (чаще в препозиции). *(H)ələ* в (4а-б) переводится как «вот» в следующем значении (словарь С.И. Ожегова): «(открывая предложение,) употребляется для выделения чего-то, на чем должно быть сосредоточено внимание...», что соответствует фокусирующей функции. «Сентенциальное» употребление *(h)ələ* с фокусированием встречается только с короткими эмфатическими предложениями, поэтому мы считаем, что, *(h)ələ* в (4а-б), как и в (1а-б), маркирует именно узкий, а не широкий (в смысле [Lambrecht 1994: 223], (5.10) или (5.12)) фокус.

(4)а. **hələ bi bokonču-ktə**

FOC 1SG догнать-IMPER.1SG

«(Вот) **давайте я догоню**» (лису: лиса увезла лодку стариков с их пожитками, а росомаха предлагает отобрать у лисы лодку) [предложение 28] (Елдогир Валентина, сказка (FM5), Чиринда)

б. **ədū bi-d'ə-d'əŋō-s**

здесь быть-IPFV-FUT-2SG

**hələ**

FOC

«(Вот) **здесь будешь**» (как наказание) [предложение 18] (Елдогир Валентина, сказка (Fsk9), Чиринда)

Мы предполагаем, эвенкийский – язык с левосторонним ветвлением (не считая проекций SplitCP, которые ветвятся вправо – вероятно, такая ситуация сложилась под влиянием русского языка). *-RiktA-* – часть словоформы (имени, глагольной формы, наречия), стоящая перед словоизменительными аффиксами. Если сопоставить словоформе дерево составляющих, *-riktA-* следует считать вершиной Delim функциональной проекции DelimP, находящейся ниже DP или CvbP (группа конверба)/PtcpP (группа причастия) и ветвящейся влево. В отношении данного анализа можно провести параллель между *-riktA-* и «фокусирующими» энклитиками  $=d\bar{V}$ ,  $=kA$ , упомянутыми в [Nedjalkov 1997: 285-291]. Напротив, FocP с *(h)ələl tolko* ветвится вправо, входя в комплекс проекций SplitCP. *(H)ələl tolko* образует вершину Foc; при узком фокусе (2а-б), (4а-б) фокусируемая составляющая перемещается в SpecFocP (для «проверки» признака [FOC] вершины Foc), что соответствует постпозиции *(h)ələl tolko*. В случае препозиции *(h)ələl tolko* имеет место еще одно перемещение – вершины Foc (*(h)ələl tolko*) в вершины Top или Force.

Если сравнить (2а-б) с *(h)ələ* и (3а-б) с *tolko*, *(h)ələ* при узком фокусе в большей степени отражает более архаичную структуру с FocP, ветвящейся влево (на более раннем этапе развития эвенкийского языка, когда в нем был более строгий порядок слов «зависимое – вершина»). При употреблении заимствованного *tolko* явно заметно, как ветвление влево заменяется на ветвление вправо. *(H)ələ* в фокусирующей функции также начинает употребляться препозитивно (4а). *(H)ələ* в начальной позиции также развивается в коннектор «ну вот», «и вот», «так вот»; эти случаи, вероятно, соответствуют определению широкого фокуса [Lambrecht 1994: 223], пример (5.12). *(H)ələ* как коннектор, вероятно, всегда перемещается в Top или Force.

Таким образом, *-riktA-* относится к морфологическому уровню; в функцию *-riktA-* фокусирование если и входит, то остается на втором плане. *(H)ələ* же относится к синтаксическому слою SplitCP и является фокусирующей частицей. Слои SplitCP в большей степени подвержен влиянию русского языка, чем морфологический уровень.